

ENGLISH

VERTICAL VACUUM CLEANER
The vacuum cleaner is intended for room cleaning...

SAFETY MEASURES
Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

To avoid hazard of electric shock, fire or injury observe the safety measures.

CLEANING AND CARE
Remove garbage and dust from the dust bin (7) and clean the HEPA-filter (5, 6) after each usage of the vacuum cleaner.

Removing of the dust bin (7) and removal of dust and garbage from it
Switch the vacuum cleaner off and unplug it.

Do not touch the power plug with wet hands. Do not cover the outlets of the vacuum cleaner with any foreign objects.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

ATTACHMENTS
Universal brush (8) with "carpet/floor" switch. The crevice nozzle (11) is intended for cleaning of crevices, chairs, corners and spaces between cushions.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

UNIT OPERATING LIFE IS 3 YEARS
Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased.

CE
This product conforms to the EMC-Requirements as set down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

STABSTAUBSAUGER
Der Staubsauger ist zur Reinigung von Räumen bestimmt. Es ist nicht gestattet, den Staubsauger in direkter Nähe von zu heißen Oberflächen, Aschenbehältern und an den Orten, wo leicht entflammbare Flüssigkeiten aufbewahrt werden, zu benutzen.

SICHERHEITSSOHNEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie während der ganzen Betriebszeit des Geräts auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und laut dieser Bedienungsanleitung.

FUNKTION DER AUTOMATISCHEN ABSCHALTUNG
Der Staubsauger ist mit der Funktion der automatischen Abschaltung bei der Überhitzung des Elektronors ausgestattet.

REINIGUNG UND PFLEGE
Enternen Sie Staub und Müll aus dem Staubbehälter (7) und reinigen Sie die Filter (5, 6) nach jeder Nutzung des Staubsaugers.

Zusammenbau des Staubsaugers
Anleitung: Vor dem Zusammenbau und Aufstellen des Staubbehälters (7) vergewissern Sie sich, dass die Filter (5 und 6) und der Staubbehälter (7) selbst trocken sind.

Reinigung des Gehäuses
Waschen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, nicht abrasiven Reinigungsmittel. Wischen Sie das Gerät, das Netztablett oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.

Aufbewahrung
Bevor Sie den Staubsauger zur längeren Aufbewahrung verpacken, reinigen Sie das Gehäuse des Staubsaugers, den Staubbehälter (7) und die Filter (5, 6).

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET
ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei Raumlufttemperatur für nicht weniger als zwei Stunden erwärmen.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

UNIT OPERATING LIFE IS 3 YEARS
Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased.

CE
This product conforms to the EMC-Requirements as set down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПЫЛЕСОС
Пылесос предназначен для уборки помещений. Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от горячих поверхностей, рядом с печью, камин, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ
Внимание! Не разрешайте детям играть с электрическими приборами или пылесосом.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ
Пылесос оснащен функцией автоматического отключения при перегреве электродвигателя.

ЧИСТКА И УХОД
Проводите удаление пыли и мусора из контейнера-пылесборника (7) и очистку фильтров (5, 6) после каждого использования пылесоса.

Сборка контейнера-пылесборника (7) и удаление из него пыли и мусора
Выключите пылесос и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Срок службы устройства - 3 года. Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА
В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре хранить не менее двух часов при комнатной температуре.

СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА - 3 ГОДА. Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА - 3 ГОДА. Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА - 3 ГОДА. Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА - 3 ГОДА. Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ҚАЗАҚША

ВЕРТИКАЛДЫ ШАҢСОҒЫШ
Шансоғыш белімен жиыртқырау арнаған. Шансоғышты пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз. Құрылымы осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша пайдаланыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӨНІНДЕГІ ҮСЫНЫСТАР
Құрылымы пайдаланбау бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны бұлып пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз.

АВТОМАТТЫ АӨНУ ҚЫЗМЕТІ
Шансоғыш электромотордан қызыққа кезінде автоматты түрде тоқтатылу функциясымен жабдықталған.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ
Шансоғышты оңу пайдаланған соңғы шпәк мен мусорды контейнер-пылесборник (7) жоқ және сүзгіштер (5, 6) тазалау жақ керек.

Шансоғышты контейнер (7) ұшығып алып оның ішін шөк қимылы тазартыңыз.
Желілік шұрудың ағымын электр розеткасынан ажыратып, шансоғышты өшіріңіз.

Сөзарту
Шансоғышты сақтау алдында, шансоғыш корпусын, контейнер-шанқиюышты (7) және сүзгіштер (5, 6) тазалау жақ керек.

ҚОРҒАНЫШ
Құрылымы қорғаныш жұмыс сап дымалы матаман сүртінді, содан кейін құрғатып сүртінді.

ҚОРҒАНЫШ
Құрылымы қорғаныш жұмыс сап дымалы матаман сүртінді, содан кейін құрғатып сүртінді.

ҚОРҒАНЫШ
Құрылымы қорғаныш жұмыс сап дымалы матаман сүртінді, содан кейін құрғатып сүртінді.

ҚОРҒАНЫШ
Құрылымы қорғаныш жұмыс сап дымалы матаман сүртінді, содан кейін құрғатып сүртінді.

ҚОРҒАНЫШ
Құрылымы қорғаныш жұмыс сап дымалы матаман сүртінді, содан кейін құрғатып сүртінді.

ROMÂNĂ / Moldovenească

ASPIRATOR DE PRAF VERTICAL
Aspiratorul de praf este destinat pentru curățarea încăperilor. Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile.

RECOMANDĂRI PRIVIND MĂSURILE DE SIGURANȚĂ
Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o tot timpul de exploatare. Utilizați aspiratorul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU RĂNIRE ESTE NECESSAR RESPECTAREA CONDIȚIILOR DE SIGURANȚĂ
Înainte de conectarea dispozitivului la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea de la rețea a dispozitivului electric corespunde cu tensiunea din rețeaua casei DSV.

REPARAȚIA
Nu utilizați cablul de alimentare sau furculiță în calitate de mână la transportarea aspiratorului de praf, nu încercați să decați cablul de alimentare din centrul golului și evitați contactul cablului de alimentare cu marginile ascuțite ale mobilierului.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

UTILIZARE
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

REPARAȚIA
Nu utilizați aspiratorul de praf pentru curățarea lângă suprafețe incandescente, în apropiere de scumprărie și în locurile de depozitare a lichidelor inflamabile. Nu utilizați aspiratorul de praf decât în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

